

VIEWS



PROMOVIENDO LA COMUNICACION CON LOS CLIENTES



- Las fotos de los productos en esta revista pueden mostrar equipo opcional.
- Las especificaciones de los productos est-n sujetas a cambio sin previo aviso.
- Los modelos disponibles pueden variar de acuerdo con la región o el país.
- Todos los derechos reservados. No se puede reproducir ninguna parte de esta revista sin el permiso previo de Komatsu Ltd. por escrito.
- Los comentarios expresados en esta revista son los de los colaboradores, y no están necesariamente avalados por Komatsu Ltd.

Views es una revista de RP publicada por Komatsu Ltd.
Depto. de Comercialización de Productos
2-3-6, Akasaka, Minato-ku, Tokio 107-8414, Japón
<http://www.komatsu.com>

La Máquina Tipo Semi-Escudo Rectangular Komatsu Abre Camino para el Futuro Crecimiento

Informado por Lu Xiang, Komatsu (China) Ltd.

Shanghai se está preparando como principal centro económico de China para la celebración de la exposición EXPO 2010. La construcción del subterráneo de la ciudad se ha ampliado rápidamente en estos últimos años, y el grupo de Maquinarias Subterráneas de Komatsu ha desempeñado un papel esencial durante este período. Sin embargo, el proyecto requiere máquinas tipo escudo de sección circular así como también más modelos para secciones no circulares con el objeto de satisfacer algunas de las demandas únicas de la construcción, tales como las aceras subterráneas que se extienden entre las estaciones de subterráneo con una profundidad mínima de cobertura de tierra y cortas distancias.

Teniendo en cuenta estos antecedentes, el grupo de Maquinarias Subterráneas había cooperado anteriormente, en el año 2004, con Shanghai Mechanized Construction Company (SMCC), uno de los principales clientes de Komatsu, en la construcción de una máquina tipo semi-escudo rectangular de gran escala. De acuerdo con la experiencia anterior de SMCC en la que las máquinas tipo escudo Komatsu se habían equiparado sin ningún género de dudas con “Calidad y Confiabilidad”, la famosa compañía china de construcción de túneles ha pedido cinco máquinas adicionales a partir de ese momento. Es probable que la cooperación continua dé como resultado adelantos técnicos muy importantes así como también que refuerce aún más la relación entre ambas compañías.



Máquina tipo semi-escudo rectangular utilizada para perforar una acera subterránea para la Línea No. 6 del subterráneo de Shanghai



La Cooperación Estrecha es la Clave para Resolver los Desafíos Técnicos

Tanto los ingenieros de Komatsu como de SMCC superaron muchos obstáculos técnicos durante el proceso de diseño y construcción. Por ejemplo, el desarrollo del sistema de soporte del cabezal de corte en China estuvo acompañado por las inspecciones y las pruebas más estrictas con el objeto de asegurar la máxima confiabilidad. El problema conocido por todos de hacer un sello articulado adecuado para una sección rectangular de gran escala también representó un desafío real. Sin inmutarse, los ingenieros de Komatsu continuaron llevando a cabo una investigación y pruebas rigurosas con el objeto de confirmar la forma del mismo y lograr el efecto de sellado, que se probó entonces con éxito en el sitio.

La sección de esta máquina tipo semi-escudo rectangular mide 6.250 mm x 4.370 mm (246 pulg. x 172 pulg.), lo que hace que sea una de las más grandes en China. Sin embargo, una sección rectangular de una escala tan grande presenta sus propios desafíos no encontrados por los modelos de sección circular.

Por ejemplo, durante la construcción en el sitio si los operadores de la máquina no mantenían el control adecuado se producía cabeceo y balanceo y el transporte de tierra en la superficie superior de la máquina. En consecuencia, los ingenieros de Komatsu trabajaron con el cliente con el fin de dar instrucciones detalladas. Con esta máquina tipo semi-escudo rectangular, los estabilizadores se diseñaron para hacer frente al problema de balanceo, al tiempo que el sistema de llenado con grasa podía

compensar fácilmente el punto débil del transporte de tierra sobre la superficie superior. En realidad, al crear algo nuevo no ha sido posible evitar ciertas dificultades. Sin embargo, estos pequeños reveses brindaron una experiencia invaluable para hacer mejoras en futuros intentos de trabajo.

Esta máquina tipo semi-escudo rectangular se utilizó en el año 2006, un año después del diseño y de la fabricación, en el proyecto de las aceras subterráneas para la Línea No. 6 del subterráneo de Shanghai. El túnel cruza la Calle Dong Fang, que es una calle muy transitada en el Área Nueva de Pu Dong.

La Calidad Komatsu se Reconoce en la Innovadora Técnica de Construcción y en el Sólido Rendimiento

Todo el proyecto duró aproximadamente un mes y medio, y la máquina tipo semi-escudo rectangular de Komatsu exhibió una funcionalidad y una calidad excelentes. Los esfuerzos de los ingenieros japoneses y chinos le permitieron a la máquina construir el túnel de una manera estable a altas velocidades que excedieron las proyecciones iniciales. Varias compañías chinas de construcción de túneles profundamente interesadas visitaron el sitio de trabajo todos los días para ver esta innovadora técnica de construcción. Las tecnologías avanzadas y la aplicabilidad



El Sr. Wang Guo Bi, gerente de Shanghai Mechanized Construction Company

confiable de la misma hicieron que Komatsu lograra una reputación aún más generalizada en relación con la calidad. El Sr. Wang Guo Bi, gerente del proyecto de SMCC, dijo: “Aunque todavía hay algunos temas que se deben resolver, el comportamiento de esta máquina desarrollada conjuntamente satisfará con creces los objetivos que hemos anticipado”.

El negocio de las Maquinarias Subterráneas de Komatsu sólo lleva seis años en el mercado chino de las maquinarias subterráneas. Sin embargo, en este corto plazo el grupo ha ganado una reputación sólida y ha establecido una buena relación con los clientes debido a su actitud de trabajo energética, positiva y sincera. Hasta la fecha, se han vendido aproximadamente 30 unidades para ser utilizadas en la construcción de subterráneos chinos. El éxito de la máquina tipo semi-escudo rectangular es sólo el comienzo y marca un futuro brillante para el negocio de las Maquinarias Subterráneas de Komatsu en China.



Máquina tipo semi-escudo rectangular en operación



Túnel rectangular terminado

El Equipo Komatsu Consolida Una Relación de Dos Décadas y Media con el Cliente

Informado por Dennis Lim, Komatsu Asia & Pacific Pte Ltd y el Sr. Robert Yong, UMW East Malaysia Sdn Bhd

“Cada tanto, tenemos proveedores que llaman a nuestra puerta. Sin embargo, los productos y el apoyo confiables del grupo de Komatsu y de UMW los distinguen del resto.”

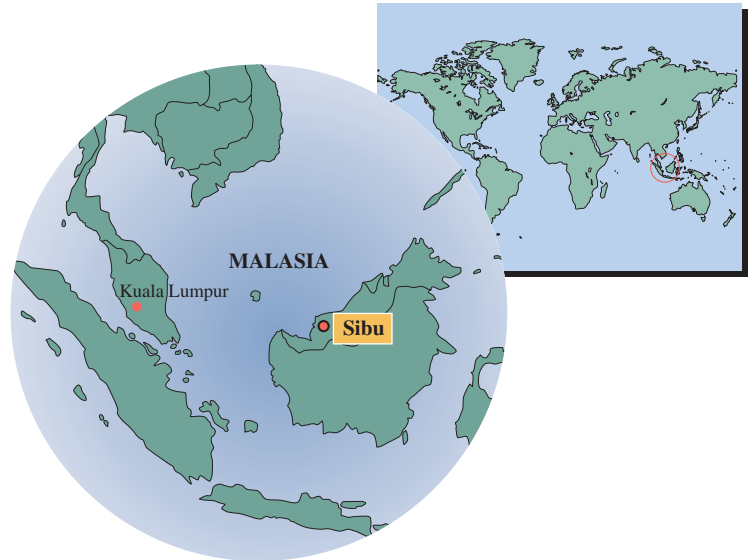
Tan Sri Datuk Tiong Hiew King, presidente ejecutivo del directorio, Grupo Rimbunan Hijau

De Orígenes Humildes a un Conglomerado Diverso

Allá en el año 1975, cuando Tan Sri Datuk Tiong Hiew King fundó su negocio de contratación de maderas en Sibu, Sarawak, en Malasia, nadie pudo predecir hasta dónde iba a llegar su iniciativa. Hoy, el Grupo Rimbunan Hijau (RH) disfruta de una presencia realmente global. Con un perfil comercial variado que abarca los sectores de la madera, de las plantaciones, de los medios de comunicación, de la TI y otros sectores, el Grupo RH de compañías realiza negocios en todo el mundo, incluyendo emprendimientos en países tales como China, Rusia, Nueva Zelanda, Papua Nueva Guinea, Vanuatu, la República del Congo, Guinea Ecuatorial, Gabón y Brasil.

Komatsu y UMW — Una Asociación Comercial Confiable

Cuando el Grupo RH comenzó a expandirse rápidamente en el año 1980, necesitaba un proveedor de equipos digno. Como tiene campamentos para la explotación forestal ubicados en áreas remotas, los productos



confiables asociados con un apoyo eficiente son sumamente cruciales para el éxito del mismo.

Tan Sri Tiong comenta: “Cada tanto, tenemos proveedores que llaman a nuestra puerta. Sin embargo,

los productos y el apoyo confiables del grupo de Komatsu y de UMW (UMW East Malaysia Sdn Bhd, distribuidor de Komatsu en Malasia) los distinguen del resto”. Actualmente, el Grupo RH opera globalmente más de 2.000 máquinas Komatsu.



Tan Sri Datuk Tiong Hiew King (centro), presidente ejecutivo del directorio del Grupo RH flanqueado por el Sr. Alfred Moh (extrema izquierda), gerente general de UMW y Datuk Dr. Halim Harun (izquierda), DGE del Grupo UMW así como también por el Sr. Dennis Lim (derecha), subgerente general de la Oficina de Kuala Lumpur de Komatsu Asia & Pacific Pte Ltd, y el Sr. Robert Yong (extrema derecha), gerente regional de UMW

Komatsu Escucha y Comprende los Requisitos del Cliente

Durante las últimas décadas, el tractor sobre orugas D70LE ha sido sistemáticamente la máquina principal del grupo. Sin embargo, con el cambio reciente de los sitios para la explotación forestal a un terreno más accidentado y a condiciones más blandas del terreno, el enfoque principal del equipo ha cambiado a la



El cabrestante portátil giratorio PC200 en acción



El D68ESS con el Sr. Sebastian Jelani, un mecánico de categoría especial en UMW, que brinda el apoyo en el sitio

maniobrabilidad y a una baja presión sobre el terreno. Además, ya no se requiere una potencia elevada debido a que los tamaños promedios de los troncos son más pequeños que antes.

De Komatsu Ltd., el Sr. Yoshisada Takahashi, gerente de planta de la Planta de Awazu, y el Sr. Tatsuya Sasamoto, gerente general, Departamento de Promoción de Ventas para Comercialización en Ultramar, dirigieron un equipo que trabajó para encontrar un reemplazo que se adaptara mejor a dichas condiciones. La introducción del tractor sobre orugas D68ESS ofreció la solución perfecta, y la excelente reputación del mismo ha contribuido desde ese momento a la gran aceptación del tractor sobre orugas en el mercado forestal.

Otra historia de éxito para Komatsu este año ha sido la introducción de su principal excavadora hidráulica PC200 con accesorios de cabrestante portátil giratorio. Tomando en consideración el gran énfasis que el Gobierno del Estado de Sarawak ha puesto en evitar la erosión de la capa vegetal así como también los preparativos para la reforestación, Komatsu Asia & Pacific Pte Ltd se embarcó, junto con Southeast Asia Working Gear, en un ambicioso proyecto para diseñar una máquina que satisficiera dichos requisitos.

Con el objeto de minimizar el contacto entre las zapatas de la oruga y la cubierta vegetal, se eligió un diseño con cabrestante portátil giratorio como concepto base, en el que los troncos se extraen utilizando cables metálicos que se enganchan en un guinche hidráulico instalado al lado de la cabina del operador. Durante el diseño de los pernos de unión había tres condiciones claves que era necesario considerar. En primer lugar, la máquina debía retener las características de aplicaciones múltiples de la excavadora hidráulica. En segundo lugar, la facilidad de montaje era esencial y por último, pero no por ello menos importante, los compartimientos debían ser de fácil acceso durante el mantenimiento.

Hasta ahora, el modelo prototipo ha alcanzado más de 2.000 horas sin ningún contratiempo. En el futuro la producción en serie de este nuevo modelo con cabrestante portátil giratorio se realizará en Bangkok Komatsu Co., Ltd.

El Grupo RH ha avanzado mucho desde el año 1975. Con socios comerciales confiables como Komatsu y UMW, el grupo aguarda con impaciencia otros 30 años de éxito.

El D475A de Mulgoa Quarries Recibe Elogios por Parte del Operador

Informado por Wafaa Ghali, Komatsu Australia Pty. Ltd.

Un nuevo tractor sobre orugas Komatsu D475A que se ha entregado recientemente a una operación de cantera por contrato en el área metropolitana de Sidney, Australia, ha recibido elogios por parte de su operador.

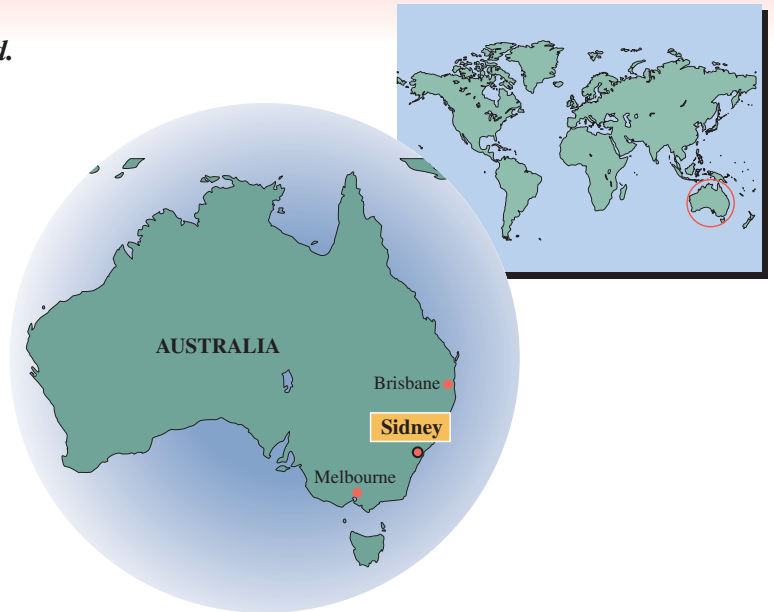
El nuevo D475A, propiedad de Mulgoa Quarries Pty Ltd, trabaja en unión con un D375A en la cantera de Austral Bricks Pty Ltd que se encuentra ubicada en Eastern Creek en los suburbios occidentales de Sidney.

El Sr. Dick Dunbar, operador de Mulgoa Quarries y un veterano de 30 años de tractores sobre orugas, describe al D475A como “el mejor tractor sobre orugas que he operado hasta ahora; no le puedo encontrar nada para criticar”.

La operación de la cantera de Austral Bricks es una mezcla de pizarra, arcilla y roca, que se arranca toda con tractores sobre orugas en lugar de usar voladura, debido a que una voladura mezcla demasiado el material. En contraste, la operación de arranque con tractores sobre orugas permite separar y apilar los distintos materiales para ser mezclados más adelante durante el proceso de fabricación.

Mulgoa Quarries ha estado trabajando en el sitio de Austral Bricks durante los últimos 10 años. Otros trabajos incluyen el transporte de material a granel entre las plantas de fabricación, el trabajo de rehabilitación y las obras de ingeniería civil.

Además Mulgoa Quarries se está dedicando cada vez más al trabajo de rehabilitación ambiental, que implica la rehabilitación de antiguas áreas de canteras y la realización,



a continuación, de las obras civiles para el desarrollo industrial. Gran parte del proceso de rehabilitación incluye la extracción y el reemplazo de materiales inadecuados, la colocación y la compactación, a continuación, de “relleno controlado” en las antiguas canteras.

El Rendimiento de Arranque Superior y la Mayor Velocidad de Producción son Ideales para el Trabajo

La cantera actual en donde el D475A de Mulgoa Quarries está trabajando se utilizará como una celda de relleno.

Cuando el relleno se complete y se cubra, formará parte de un cinturón verde regional que atraviesa el área.

El Sr. Rob Wearn, director gerente, dijo “Nosotros estamos encontrando un montón de roca y de material muy duro en la celda y ésta es la razón por la que necesitamos un tractor sobre orugas más grande”. Él señaló “Hemos tenido un gran éxito con el D375A, pero mirando a nuestras necesidades de producción aquí, simplemente teníamos que aumentar la velocidad debido al volumen de trabajo”. De acuerdo con lo indicado por el Sr. Wearn, con más de 3 millones de m³ (3,9 millones de yd³) de material que se debe arrancar del terreno con tractores de orugas durante los próximos cuatro años, el



El tractor sobre orugas D475A sobresale en la operación de la cantera y las preferencias del operador.



El D475A recibió críticas entusiastas por parte de Mulgoa Quarries Pty Ltd.

rendimiento de arranque superior de los grandes tractores sobre orugas Komatsu hace que sean ideales para esta aplicación.

Sus comentarios sobre el rendimiento de arranque y la producción del D475A han sido respaldados por el Sr. Dunbar, quien observó: “Es muy fácil de operar, tiene una buena visibilidad y mucha potencia. Estoy muy feliz con él. Además es muy silencioso. En lo que respecta a la comodidad, es hermoso. Además, lo que pasa con el D475A es que siempre tuvo un engranaje bajo más lento que los otros tractores sobre orugas, de manera que Ud. no tiene ningún patinamiento de la oruga y no pierde tracción”.

Una Relación Duradera que se Basa en la Confiabilidad y en la Respuesta

Mulgoa Quarries ha tenido una asociación prolongada con Komatsu, un factor clave que le da a la compañía mucha confianza en las máquinas. El Sr. Wearn señaló “Esto se aplica al D375A en particular. Nosotros hemos tenido siempre mucho éxito con el mismo. Por ejemplo, en términos de desgaste de la oruga, de vida del motor y de confiabilidad total, ha sido una máquina excelente”.

“La confiabilidad es de gran importancia para nosotros. Debido a que gran parte de nuestra operación depende de que nosotros arranquemos material del terreno, si un tractor sobre orugas falla, toda nuestra operación se puede parar.”

Él observó “En nuestras operaciones de relleno, hemos tenido tres D475A, desde Dash 1 y Dash 2 hasta esta última máquina. Hemos visto las mejoras hechas durante cada generación, y eso nos ha dado una confianza adicional en las mismas”.

También se señaló que la comodidad y la seguridad del

operador son críticas. El Sr. Wearn comentó “Las comodidades materiales del D475A tales como, por ejemplo, la visibilidad, el silencio y la falta de vibración, son excelentes”.

El otro factor principal en la relación duradera de Mulgoa Quarries con los productos Komatsu ha sido el apoyo y el servicio de respaldo brindados. El Sr. Wearn dijo “Nuestra relación con Komatsu es un paquete total, que cubre los convenios logrados, la garantía, el respaldo, el servicio, etc. — y nosotros tenemos ahora una muy buena relación. La gente de Komatsu reconoce que nuestras necesidades de compra se basan en un tiempo inactivo mínimo y en una productividad máxima — así que si alguna vez hubo algún problema, ellos respondieron en forma inmediata”.

Además de los D475A y D375A en el sitio de Austral Bricks, Mulgoa Quarries también posee otros cuatro tractores sobre orugas Komatsu, que incluyen D375A y un D475A, además de cargadoras sobre ruedas y excavadoras hidráulicas Komatsu PC200 y PC300.



(De izquierda a derecha): El Sr. Rob Wearn, director gerente de Mulgoa Quarries; el Sr. Reuben Newnham, el representante de ventas de Komatsu en Sidney; el Sr. Adrian Wearn, director de Mulgoa Quarries; y el Sr. Dick Dunbar, operador de Mulgoa Quarries

Komatsu Apoya el Éxito del Grupo Papenburg

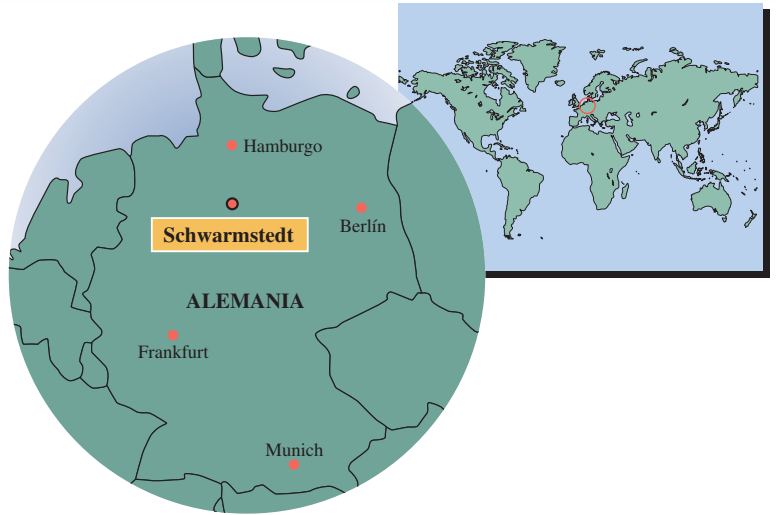
Informado por Marc Blondeel, Komatsu Europe International N.V.

En el año 1963, el Sr. Günther Papenburg montó un negocio con sólo un camión de segunda mano y un tractor sobre orugas. Hoy, el Grupo Papenburg, que tiene su base en Schwarmstedt, Alemania, comprende más de 20 compañías, emplea aproximadamente 3.000 personas y registra ventas anuales de más de € 600 millones. Activo en todo desde la producción de materias primas hasta la eliminación, el grupo se dedica también a todas las áreas de la construcción entre las que se incluyen edificios de apartamentos y oficinas, caminos vecinales y autopistas, vías para trenes de alta velocidad, puentes y proyectos industriales.

Aunque el grupo ha crecido rápidamente y ha conquistado muchos campos nuevos con el transcurso de los años, se ha mantenido siempre próximo al principio rector de su fundador: “Nuestro rendimiento sólo es tan bueno como nuestra gente”. El Grupo Papenburg ofrece, por medio de su gente sumamente calificada, una combinación sin rival de tecnología, calidad y flexibilidad, con excelentes capacidades para resolver problemas y una buena relación precio/rendimiento. Para el grupo, el todo es más que la suma de las partes.

El Grupo Papenburg determinó que su principio rector estaba reflejado también en Komatsu. Este compartir de ideales llevó al pedido de unas 250 máquinas Komatsu nuevas en un acuerdo finalizado en INTERMAT 2006, exposición realizada en París, Francia. En el pedido se incluyen 127 excavadoras hidráulicas, 65 cargadoras sobre ruedas, 40 tractores sobre orugas y 18 camiones volquete, con un programa de entregas para ser realizado desde ahora hasta fines del año 2007.

Al comentar sobre el acuerdo, el Sr. Günther Papenburg



dijo “Estas máquinas entregan la confiabilidad y la tecnología que necesitamos para entregar el rendimiento que nuestros clientes esperan”.

En especial, el grupo había estado buscando una solución mejorada para la gestión de la flota. El grupo Komatsu sugirió el nuevo sistema de rastreo por satélite KOMTRAX, que se ha lanzado recientemente en Europa. El sistema

KOMTRAX, que les permite a los dueños rastrear y monitorear sus máquinas en cualquier momento y en cualquier lugar, ayuda a optimizar la gestión de la flota con el fin de aumentar la eficiencia y mejorar la rentabilidad.

Sin embargo, el sistema va más lejos todavía. El Sr. Jens Kleinert, jefe de ingeniería de GP Papenburg Maschinentechnik GmbH dijo “Hoy el consumo de combustible es un tema muy importante en la industria. Una de nuestras muchas razones para elegir Komatsu ha sido que KOMTRAX soporta varias series de pruebas internas”.

Con su nueva flota de máquinas Komatsu, el Grupo Papenburg tiene la base perfecta para completar cualquier desafío de construcción a tiempo y al nivel esperado de calidad.

* KOMTRAX no se encuentra disponible en ciertas áreas debido a la falta de una infraestructura de redes de comunicación.



(De izquierda a derecha) El Sr. Jens Kleinert, jefe de ingeniería de GP Papenburg Maschinentechnik GmbH; el Sr. Klaus Papenburg, director gerente de GP Baumaschinen; el Sr. Wilfried Tschich, director gerente de Komatsu Deutschland GmbH; y el Sr. Tsutomu Sakurai, presidente y DGE de Komatsu Europe International N.V.



La excavadora hidráulica PC450LC en el sitio de trabajo de Papenburg

Los Dientes KMAX Demuestran lo que Valen en el Sitio de Trabajo

Informado por Akihiko Nishizawa, Komatsu Ltd.

Nuestros productos GET (Ground Engaging Tools: Herramientas de Corte) han sido muy apreciados por los clientes desde el mes de diciembre del año 2000, momento en que Komatsu adquirió Hensley Industries, Inc., la compañía especialista No. 2 de productos GET del mundo. En esta edición de Views, presentamos KMAX que ha superado las normas de calidad más estrictas de Komatsu.



Forma del KMAX

KMAX es un producto GET con un sistema global patentado de fijación/separación de dientes en el que los dientes se mantienen en su lugar mediante pasadores laterales. A continuación se describen brevemente las características.

Características Únicas del Sistema de Dientes KMAX

1) Cambio Seguro y Rápido de los Dientes

Este sistema se ha diseñado para una instalación o reemplazo rápido con martillado mínimo. Los dientes se pueden cambiar usando simplemente un manguito para destrabar el sujetador e instalar los nuevos dientes.

2) Consumo de los Dientes

En general los dientes se reemplazan cuando el desgaste alcanza el 40%, pero KMAX se puede usar hasta un desgaste máximo del 60%. Esto se logró mejorando la utilización de los dientes mediante un diseño superior y mejoras en las partes de fijación del adaptador.

3) Sujetador Reutilizable

Este sujetador único se ha diseñado para que se destrabe con sólo una rotación de 90 grados del manguito. Es simple, funcional y, lo más importante, reutilizable. Ahorre tiempo y dinero con el sistema de sujeción KMAX.

4) Dientes Autoafilantes

El diseño aerodinámico de todo el sistema combinado con los dientes autoafilantes ayuda a aumentar la penetración.

5) Proceso de Tratamiento Térmico de Endurecimiento (para la vida del diente)

Muchas compañías ofrecen dientes que son duros en el exterior pero blandos en el interior debido a un tratamiento térmico inferior. Esto da como resultado un desgaste prematuro e incrementa el costo. Los dientes KMAX se tratan térmicamente de acuerdo con normas críticas con el fin de asegurar que los dientes satisfagan las especificaciones tanto en la superficie como en el núcleo del producto.

6) Aplicaciones de los Dientes

KMAX tiene seis variedades de dientes y se puede rehabilitar sobre la base de las condiciones del terreno.

Procedimientos para la instalación y la extracción del KMAX

<p>PASO 1</p> <p>Respetando los procedimientos adecuados de seguridad, coloque el diente en el adaptador.</p>	<p>PASO 2</p> <p>Inserte el sujetador, confirmando que está en la posición destrabada.</p>
<p>PASO 3</p> <p>Utilizando el manguito de tamaño correcto, haga girar el eje de traba del pasador 90° en el sentido de rotación de las agujas del reloj para terminar la instalación.</p>	<p>EXTRACCIÓN DEL DIENTE</p> <p>Para retirar el sujetador, utilice el manguito de tamaño correcto para hacer girar el eje de traba del pasador en el sentido de rotación contrario al de las agujas del reloj. Retire el sujetador y el diente. Repita los pasos 1 - 3 para una nueva instalación.</p>



Cucharón con el KMAX instalado

KMAX ya se encuentra instalado en máquinas activas en todo el mundo, entre las que se incluyen excavadoras hidráulicas y cargadoras sobre ruedas. El sistema está logrando una sólida reputación por parte de los clientes en muchas regiones debido a su contribución al aumento de la productividad y a la reducción de los costos por medio de su excelente funcionalidad.

La demanda de productos GET ha estado aumentando como consecuencia de un mercado minero en expansión debido al desarrollo de los recursos en todo el mundo. Komatsu, que siempre tiene muy en cuenta al cliente, continuará dedicándose en forma agresiva a la introducción en el mercado del nuevo KMAX como un producto que considera sus necesidades.

Ejemplo de KMAX Introducido en un Sitio de Trabajo

Ubicación: Kita-Kyushu (Japón)

Modelo: Excavadora hidráulica PC800

Especificaciones GET: KMAX (K85RC)

Operación: Carga de roca volada

Opinión del Usuario: El reemplazo del diente fue fácil, la penetración fue buena, y la vida útil es mucho más prolongada que la de los productos existentes.



50% de desgaste en los dientes

TEMAS ACTUALES

El Equipo Komatsu Disfruta de una Sólida Presencia en las Minas de Carbón de Vietnam

Informado por Nguyen Hoai Nam, Komatsu Asia & Pacific Pte Ltd

Komatsu, que ha estado activo en Vietnam desde la década de los setenta, se ha convertido en uno de los proveedores más grandes de equipos para minería para el Grupo Vietnam National Coal-Mineral Industries (VINACOMIN). Actualmente, la explotación de carbón en Vietnam está aumentando rápidamente en el medio de la mayor demanda de energía y producción de acero en todo el mundo. En el año 2005, VINACOMIN extrajo más de 30 millones de toneladas (33 millones de toneladas americanas) de carbón — el doble de la producción del año 2002.

Tradicionalmente VINACOMIN ha utilizado excavadoras eléctricas fabricadas en Rusia principalmente con cucharones de una capacidad comprendida entre 4,7 m³ (6,1 yd³) y 8 m³ (10,5 yd³). Además, muchos de los camiones volquete para aplicaciones fuera de carretera que se han utilizado en las minas están empezando a envejecer debido a los muchos años de uso.

Sin embargo, en los últimos años, y de acuerdo con un cambio a una producción ampliada, VINACOMIN se ha embarcado en un programa de modernización tecnológica mediante la inversión de capital



Reunión JoiFUL de alto nivel

en nuevos equipos para minería. Debido a una prolongada relación de trabajo y a la experiencia previa con el equipo Komatsu, que ha recibido grandes alabanzas tanto de los operadores como de la administración,



El camión volquete HD785 ha registrado más de 6.000 horas de operación desde su entrega en el año 2005.

VINACOMIN seleccionó a Komatsu como el primer proveedor de nuevos equipos para minería. El grupo optó por la excavadora hidráulica de Komatsu (una unidad con una capacidad del cucharón de 12 m³ [15,7 yd³]) y cuatro camiones volquetes Komatsu, cada uno con una capacidad de carga útil de 91 toneladas (100 toneladas americanas).

En consecuencia, en el año 2005 se realizó la entrega de una retroexcavadora PC1800 con un cucharón de 12 m³ (15,7 yd³) y cuatro camiones volquete HD785 a Cao Son, que es una de las minas a cielo abierto más grandes de VINACOMIN. Desde ese momento, la PC1800 ha excedido las 8.000 horas de operación y el HD785 ha excedido las 6.000 horas de operación.

Parte de dicho aprecio es el resultado no sólo de la confiabilidad de las máquinas sino también de las actividades de apoyo posventa por parte de Komatsu Vietnam Joint Stock Company (KVN JSC), el distribuidor Komatsu autorizado, que está dirigido por el Sr. Cong, presidente, y el Sr. Kimio Tezuka, director técnico. Además de brindar el servicio operacional normal, anualmente se realiza una reunión Joint Follow Up Log (JoiFUL: Registro Conjunto de Seguimiento) de alto

nivel con el fin de reforzar las relaciones comerciales y las soluciones de trabajo para el cliente.

En el mes de julio del año 2006 la delegación JoiFUL de Komatsu Ltd. (KLTD) y Komatsu Asia & Pacific Pte Ltd (KAP), encabezada por el Sr. Mamoru Hironaka, presidente, División de Apoyo de Productos de KLTD, visitó los sitios



La delegación JoiFUL examinó máquinas en las minas a cielo abierto más grandes de VINACOMIN.

mineros de VINACOMIN para reunirse con los gerentes de las tres minas a cielo abierto más grandes — Cao Son, Coc Sau y Deo Nai — y con otros ejecutivos de VINACOMIN. Además de discutir el apoyo al cliente de Komatsu, la delegación examinó también las máquinas en los sitios de trabajo.

KLTD y KAP cooperan plenamente con KVN JSC con el fin de brindar el mejor apoyo a sus clientes en las áreas mineras. A título de ejemplo, KAP asignó recientemente a un ingeniero de servicio de Singapur para que trabaje en el sitio y maneje los pedidos de localización y reparación de averías de los clientes. También se ha enviado a un ingeniero de servicio japonés al mismo sitio de trabajo para mejorar la comunicación entre el fabricante y el cliente.

Además, también se ha establecido un almacén de repuestos en el sitio minero para acortar el tiempo de entrega de repuestos y el tiempo inactivo de la maquinaria.

En la reunión JoiFUL de este año, el cliente, representantes de KVN JSC y Komatsu acordaron formar un grupo de trabajo para monitorear mejor las condiciones de las máquinas. Éste es otro ejemplo más de la dedicación de Komatsu al apoyo al cliente en Vietnam y su búsqueda continua de expansión.

Dos Compañías del Grupo Komatsu Establecen Nuevas Oficinas

Informado por Kevin Crampsie, Komatsu America Corp. y Marc Blondeel, Komatsu Europe International N.V.

Komatsu America Corp.

Komatsu America Corp. (KAC) consolidó sus dos oficinas suburbanas y reubicó la sede central Norteamericana de la compañía a Rolling Meadows, que se encuentra ubicado al noroeste de Chicago, Illinois, en los Estados Unidos. La mudanza a la nueva sede central se celebró en el mes de julio del año 2006 con una ceremonia con corte de la cinta, en la que participaron muchos dignatarios y representantes del gobierno y de la comunidad comercial.

El Sr. Dave Grzelak, presidente del directorio y DGE de KAC dijo “Nosotros anticipamos que el negocio y el alcance del mercado de Komatsu continuará creciendo, y el ambiente comercial internacional de Rolling Meadows hizo que fuera una elección excelente para nuestra sede central en la región de las Américas”.

El Sr. Kenneth Nelson, intendente de Rolling Meadows dijo “Rolling Meadows



Dignatarios y representantes del gobierno y de la comunidad comercial participaron en una ceremonia de corte de la cinta para inaugurar oficialmente la nueva sede central de KAC.

está sumamente complacido de agregar a Komatsu a la lista creciente de compañías globales. Nuestro objetivo ha sido continuar atrayendo compañías internacionales, y la elección de Rolling Meadows por parte de Komatsu para su sede central en las Américas es un gran honor para nuestra comunidad”.

Komatsu Europe International N.V.

Komatsu Europe International N.V. (KEISA) ha anunciado la inauguración oficial de su nueva sede central y de su centro logístico de repuestos en Vilvoorde, Bélgica, que está ubicada a pocos kilómetros al norte de Bruselas. Los nuevos edificios realzan el compromiso de la compañía de aumentar sus operaciones europeas y proporcionar al cliente un apoyo de la mejor calidad.

Construida durante un período de 12 meses en un lugar usado originalmente para almacenar máquinas, la



La nueva sede central de Komatsu America Corp. en Rolling Meadows, Illinois

nueva sede central albergará las operaciones centrales de KEISA, entre las que se incluyen marketing, administración y finanzas. El sitio de la nueva sede central incluye también instalaciones para almacenamiento ampliadas y actualizadas para la organización centralizada de piezas de Komatsu que cubre Europa, el Medio Oriente y África.

Tsutomu Sakurai, presidente y DGE de KEISA, dijo “Durante los últimos 30 años las operaciones europeas de Komatsu han tenido su base en Vilvoorde. Al reforzar nuestra infraestructura e instalaciones que están ubicadas óptimamente próximas a una potente red logística, estamos bien preparados para otros 30 años de crecimiento”.



La nueva sede central amplia y el centro de distribución de piezas de Komatsu Europe International N.V.

